

Porównanie tłumaczeń Hioba 39:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy zawierzyć mu, że zwiezie twe ziarno i dostarczy je na twe klepisko?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy zaufasz, że zwiezie twe snopy, że dostarczy je na klepisko?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy zawierzysz mu, że zwiezie twoje ziarno i zgromadzi je w twoim spichlerzu?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izalić będzie chciał jednorożec służyć, albo będzie nocował u jaśli twoich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izali mu wierzyć będziesz, żeć wróci nasienie twoje i gumno twoje zgromadzi?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zawierzysz mu, że wykona zadanie, zgromadzi zboże na klepisku?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy możesz mu zawierzyć, że zwiezie ci zbiory i sprowadzi je do twojego gumna?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Myślisz, że powróci i zwiezie ci ziarno, i zgromadzi je na klepisku?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy będziesz pewny, że zbierze ci plony i zgromadzi je na klepisku?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy możesz liczyć na niego, że zbiory ci zwiezie, że zgromadzi twoje ziarno na boisku?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи віриш, що він тобі віддасть насіння, внесе тобі до току?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy możesz mu zawierzyć, że zwiezie ci twój wysiew i zgromadzi go do twojej stodoły?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czy mu zawierzysz, że zwiezie twoje ziarno i zbierze na twoje klepisko?